

13de JAARGANG
No. 1993

De Arubaanse Courant

VRIJDAG 30 JULI 1954



Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V. - Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824) Abonnement ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282. — Agent San Nicolas: „Daco's Tavern", Tel. 5067 - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277

Amerikaanse vloot ‚oefenen' rond rode Hainan-veste

WASHINTON - De Amerikaanse vliegdekschepen „Hornet" en „Philippines Sea", die naar het gebied van Hanan waren gezonden om hulp te bieden aan de overlevenden van de Britse skymaster, die in dit gebied werd neergeschoten, hebben het zoeken naar overlevenden opgegeven, doch de schepen zullen voorlopig in de Zuid Chinese Zee bijven voor het houden van oefeningen.

Er zal nog een derde vliegdekschip bijkomen. Naar gemeld wordt zullen de schepen gereed zijn voor alle eventualiteiten.

Op het ogenblik bevinden zich zeven Amerikaanse aanvalsvliegdekschepen in de Stille Oceaan en zeven in de Atlantische Oceaan.

LONDEN - Op het Britse ministerie van buitenlandse zaken is vernomen dat het communistische China de twee jongste Britse protestnota's over het incident te Hainan heeft aanvaard. Er is echter nog geen mededeling van Chinese zijde gedaan over de Britse eis dat maatregelen zullen worden getroffen tegen de personen, die voor het incident verantwoordelijk zijn te achten.

Intussen is de stemming in Amerika ten aanzien van de Chinese politiek zo mogelijk nog geprikkelder geworden, na de zeer onparlementaire houding der Chinese regering van gisteren.

De Engelse Zaakgelastigde had daar Amerika geen vertegenwoordiging in Peking heeft; de Amerikaanse protestnota overhandigd. China wees het protest van de hand en verklaarde, dat de nota gebaseerd is op een verdraaiing van feiten, terwijl de incidenten zich bovendien, volgens de communisten hebben voorgedaan, nadat Amerika „een invasie had gepleegd van het Chinese luchtruim".

Nadat de Zaakgelastigde naar zijn kantoor was teruggekeerd, werd de Amerikaanse nota door de Chinezen aan hem teruggezonden, met de boodschap „de Zaakgelastigde had de nota vermoedelijk vergeten mee te nemen".

Deze gang van zaken is in het diplomatiek verkeer hoogst ongebruikelijk en in Amerika toonde men zich zeer verontwaardigd. Het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken verklaarde gisteravond dat Amerika „het hier niet bij zal laten".

TUKKERS SPORTKRONIEK

IN HARDE FORSE WEDSTRIJD VERSLOEG CURACAO DE NEDERLANDSE PLOEG MET 2-1

In eerste helft werd de grondslag voor de zege gelegd

HARDE EN ZEER FORSE TWEEDE HELFT MAAKTE HET SPELBEELD MINDER FRAAI

Toen scheidsrechter Karel van der Meer gisteravond in het Rifstadion het eindsignaal gaf had het Curacaose elftal een tweede overwinning op de Oranjehemden uit het Europese Rijksdeel behaald. Een overwinning welke in een harde en enerverende strijd tegen elf hard zwoegende Nederlanders niet cadeau is gekregen.

Gedurende de eerste helft had het spel vanwege het vriendschappelijke element dat er in gelegen was een prettig karakter en het publiek heeft dan ook met volle teugen van een frisse strijd genoten. Gedurende de tweede helft werd er feller, harder en meer op de man gespeeld, waardoor het spelbeeld in zijn geheel minder prettig aandeed. De Oranjeploeg speelde veel sneller dan in de wedstrijd van Zondagmiddag en had meer een verrassend element in zich. Door de grotere vaart dat in het spel kwam het Curacaose doel meerdere malen in gevaar te verkeren en het is in hoofdzaak aan het schitterende keeperswerk van Hato te danken dat de Nederlanders slechts eenmaal het net hebben doen trillen. De Nederlandse voorhoede had het tegen de Lannooy, Canword, gesteund door Matrona, Adoptie en Giribaldi niet gemakkelijk. De Curacaose defensie bleek in deze harde strijd een hecht blok te zijn. Wel hebben Bleyenberg, van Beurden, van der Kuil en van Melis enige goede kansen gehad maar het afwerken was dikwijls onvoldoende, waardoor veel van de productiviteit verloren ging.

Te omstreeks 8.30 uur toen de tribune en een gedeelte van de staanplaatsen vrij goed bezet waren en op de eretribune naast de Voorzitters van de K.N.V.B., C.V.B. en A.V.B. de Voorzitter van de Regeringsraad Dr. Da Costa Gomez, Gezaghebber Gorsira en echtgenote en vele andere figuren uit de Curacaose samenleving hadden plaats genomen, betraden beide ploegen het veld. Nadat de Nederlandse aanvoerder Biesbrouck de tos gewonnen had stelden de elftallen zich als volgt op:

CURACAO

Hato
Canword — de Lannooy
Matrona — Adoptie — Giribaldi
Heyliger — Gomez — Bisentini — Bernadina — Jansen

—●—

van der Kuil — Brooymans — v. Melis — van Beurden — Bleyenberg
Biesbrouck — Terlouw — van der Hoek
Tebak — Wiersma
Steiger

NEDERLAND

Onmiddellijk nadat Bisentini de Curacaose middenvoor de bal aan het rollen had gebracht en van der Hoek met een verre trap Brooymans aan het werk zette bleek het reeds dat de Oranjeploeg op een revanche belust was. Er kwam al onmiddellijk teken in de strijd en het leer werd snel van man tot man gespeeld. Na de eerste Nederlandse aanval welke door goed ingrijpen van Adoptie werd onderbroken trok Heyliger er op de rechtervleugel van door maar verder dan Terlouw bracht hij het niet. Snel werd er in de Nederlandse gelederen gecombineerd en het herhaaldelijk verwisselen van Bleyenberg met Melis en van der Kuil stichtte nog al eens verwarring in de Curacaose achterhoede, maar steeds weer wisten de Lannooy en Canword zich te herstellen en mochten zij al eens door een der geestdriftige Oranjehemden gepasseerd worden dan was daar steeds weer Giribaldi, Adoptie of Matrona die redding brachten terwijl in laatste instantie keeper Hato last but not least het grote struikelblok bleek te zijn. Er waren ongeveer 10 minuten gespeeld toen Bleyenberg een goed aangegeven bal van van der Kuil onder controle kreeg en snel op Hatos veste afstormde, maar voor hij de beslissende trap kon geven was de Curacaose leeuw uit zijn kooi gekomen en pikte de bal voor de voeten van de Richtersbleker weg. Deze echter robust als hij is beging een overtreding en Hato mocht een vrije schop nemen. De Oranjehemden behielden in deze periode van de strijd het beste deel. De afwerking was echter niet snel genoeg en dikwijls wat slordig waardoor enige goede kansen verloren gingen. In snelheid deden de Nederlanders niets voor de Curacaose spelers onder terwijl hun techniek speciaal het kopwerk beter was. In de 14de minuut zwenkte van der Kuil plotseling naar binnen gaf met een klein tikje de bal naar Bleyenberg die hard en laag inschoot maar Hato verwerkte de bal tot hoekschop. Kort daarna ondernamen de Curacaose voorwaartsen enige aanvallen op Steigers veste. Snel bracht Heyliger de bal op, plaatste aangevallen wordende door van der Hoek snel naar de vrijstaande Bernadina waardoor een gevaarlijk moment voor de Nederlandse doelman ontstond. Uitlopende ving Steiger het leer en voorkwam daardoor een zeker doelpunt. Het Nederlandse gedeelte waar de Olie had plaats genomen kwam in beweging. Luidde werden de Nederlanders aangemoedigd, echter werden zij spoedig door de enthousiaste Curacaose sportgemeenschap overstemd.

Van der Kuil bleek wel de man te zijn die de vaart in het Nederlandse spel bracht. Snel bracht hij menigmaal de bal voor het Curacaose doel doch zowel Bleyenberg, van Beurden en van Melis kwamen herhaaldelijk een onderdeel van een seconde tekort tegen het snelle vaste ingrijpende spel der Curacaose verdediging. In de 18de minuut ontstond er een zeer gevaarlijke situatie voor het Curacaose doel toen van der Hoek na de bal van Biesbrouck ontvangen te hebben zich snel van Giribaldi ontdeed en Brooymans een kans gaf die hard inschoot maar Giribaldi keerde het schot waarna de bal bij Bleyenberg terecht kwam, andermaal een pas naar Brooymans... tegen de lat nog was het gevaar niet geweken en Bleyenberg probeerde het voor de derde maal. Hato bracht redding maar bleef liggen. Gelukkig kon hij na een kort oponthoud weer het doel bedienen. Daarna was het de beurt aan Curacao. Een snelle aanval van Jansen over de linkervleugel werd besloten met een schot naast het doel terwijl kort daarna Giribaldi na een hoekschop van links de bal hard over het doel schoot. Er kwam steeds meer leven in de strijd. Fors maar volkomen sportief werd er gespeeld. In de 18de minuut kreeg Gomez een goede kans Curacao de leiding te geven toen hij in vrije positie staande de bal van Adoptie kreeg toegespeeld maar keeper Steiger gaf de kleine rechtsbinnen geen kans.

Curacao nam de leiding — Strafschop

Er zijn dan precies 21 minuten gespeeld toen bij een zeer snelle en gevaarlijke Curacaose aanval Tebak een hard schot van Bernadina met zijn handen bewerkt en daar dat in het strafschopgebied gebeurde kende van der Meer prompt een strafschop toe. Hato kwam uit zijn kooi, plaatste zich achter het leer en Steiger kreeg geen schijn van kans. 1—0 voor Curacao. Het gejuich op de tribune komt niet tot bedaren maar er waren nog geen vier minuten weer verstreken toen in het Hollandse kamp een gejuich opsteeg want juist in de 24ste minuut was het Bleyenberg die van Beurden een kans gaf en met een kelhard schot gaf deze Hato het nakijken. Nederland had gelijk gemaakt. 1-1.

Van beide kanten ontwikkelde zich daarna een harde strijd. In de 25ste minuut werd een prachtige aanval van de Curacaose voorhoede onderbroken door buitenspel van Bisentini. Kort daarna was het van der Kuil die de bal na een goede voorzet van Bleyenberg hoog over het Curacaose doel schoot. Er zijn precies 30 minuten gespeeld als Nederland voor de zesde maal een hoekschop mocht nemen. Toen deze kans weer verloren was gegaan door dat Hato nogmaals blijk van zijn keeperstalenten had gegeven kwamen snel achterelkaar enge zeer snelle aanvallen der Nederanders. Toen scheidsrechter van de Meer de zevende Nederlandse hoekschop toekende was dat niet naar de zin van een der Curacaose spelers die de bal tussen het publiek trapte hetgeen hem een waarschuwing van de scheidsrechter bezorgde, Bij een aanval der Curacaose voorwaartsen kreeg Gomez een kans maar Steiger plukte hem de bal voor de voeten weg.

Curacao neemt de leiding 2—1

Nadat in de 36ste minuut Terlouw een duel met de snelle Heyliger verloor en de bal tot hoekschop verwerkte ontstond er na de door Heyliger genomen voorzet een groot gevaar voor het Oranjedoel. De bal kwam voor de voeten van Adoptie die keihard inschoot. Tebak trachtte de bal nog weg te werken maar tot verrassing van Steiger veranderde het hoofd van Tebak de bal van richting en onhoudbaar verdween het leer in het Nederlandse doel. 2-1 voor Curacao. Het geleek of het Rifstadion werd afgebroken.

Juichende en dansende mannen en vrouwen. Het biba Corsow was niet uit de lucht en door het afsteken van vuurwerk werd blijk van vreugde gegeven.

Nederland liet het daar niet bij en vol elan trokken zij ten aanval. Het spel werd forser en forser maar scheidrechter van der Meer hield de teugels strak. Enige vrije schoppen brachten de gemoederen wat tot bedaren. In de 40ste minuut kreeg Biesbrouck een vrije schop te nemen. Hoog plaatste hij de bal voor het Curacaose doel waar van Beurden met een kopbal Hato trachtte te verrassen maar deze goed opgesteld keerde de ingekopte bal onder daverend applaus. Toen even later de scheidsrechter voor de rust floot hadden de Curacaose spelers een 2-1 voorsprong genomen. Een voorsprong die door het benutten van de kansen verdiend was.

De tweede helft

Gedurende de tweede helft hadden de Nederlanders voor een groot deel een overwicht. Harder en forser werd de strijd. Het was maar goed dat de Heer van der Meer de teugels zeer strak hield en ondanks de critiek van een bepaalde radioreporter is het aan de zeer goede leiding van deze Nederlandse scheidsrechter te danken dat het spel niet in ruwheid of nog erger is ontaard. Van beide kanten werden enige vrije schoppen uitgedeeld en waar nood zakelijk een waarschuwing gegeven. Het was een mooi leiderswerk dat wij gisteravond gedurende de tweede helft gezien hebben. Wij willen dan ook niet nalaten, al is het midden in ons verslag, de Heer van der Meer te feliciteren met deze uitstekende leiding.

In de 5de minuut na de hervatting ontkwam het Curacaose doel ter nauwernood aan een doorboring toen een voorzet van Van Melis handig door Bleyenberg aan de vrijstaande van der Kuil werd gelaten die echter hoog over Hato's veste knalde. Er volgt een kwartier van Nederlands overwicht. De Curacaose verdediging werkt met kunst en vliegwerk en slaat alle aanvallen der Nederlanders af. Harder en harder wordt de strijd. Bij een botsing tussen Matrona en Wiersma blijft laatstgenoemde liggen. Wel speelde hij nog een poosje mede maar hij blijkt toch vervangen te moeten worden en Odenthal nam zijn plaats in. Giribaldi mag een vrije schop nemen welke echter door Terlouw onschadelijk werd gemaakt. Nadat van Melis en van der Kuil nog eens naast en over het Curacaose doel hebben geschoten en Bleyenberg door buitenspel een pracht kans deed verloren gaan en dezelfde speler nog eens tegen de paal had geschoten werd Hato na een schermutseling voor het Curacaose doel enigszins gekraakt. Hij bleef echter doorspelen, tot grote geruststelling van het publiek. In de 26ste minuut redde Hato door tijdig uit te lopen een zeker doelpunt toen Bleyenberg even te lang wachtte met schieten. Aan de andere kant moest Steiger vervangen worden door van de Wint. Van der Hoek geraakt geblesseerd en moet het veld verlaten. Kuys nam zijn plaats in. Ook van Melis kan het niet langer maken en werd door de hardere van der Gijp vervangen. Het spel dat zich verder ontplooit is meer fors en hard dan mooi. In de 34ste minuut kreeg Curacao nog een goed kans de voorsprong te vergroten toen Biesbrouck even buiten het

(Vervolg op pag. 4)

BASIROETI OPNIEUW IN BEHANDELING

Naar wij uit doorgaans goed geinformeerde bron vernemen, is er een nieuwe, gunstige wending gekomen in de Basiroetiplannen.

Zoals wij destijds meldden konden de firma Neme en het Bestuurscollege, het, nadat de eerste steen door de Gezaghebber werd gelegd, niet eens worden over de juiste plaats voor het hotelplan. Een moeilijkheid zou vooral zijn geweest dat Pova in het gedrang kwam.

Nu zou het Bestuur overwegen Basiroeti een terrein toewijzen naast Pova, meer in de richting van Palm-Beach. Naar ons verteld werd, zal het B. C. over deze kwestie op korte termijn contact opnemen met de Eilandraad.

Van harte hopen wij dat er nu op korte termijn een beslissing wordt genomen, opdat niet nog meer kostbare tijd verloren gaat bij de uitvoering van ons eerste, concrete hotelplan. Moge ook het Kipnis-plan thans spoedig voldoende voorbereid zijn, om er uitvoering aan te geven.

Bonaire heeft een bescheiden begin. De Bovenwinden krijgen evenals Curacao, een hotel. Aruba mag niet achterblijven.

HERPLAATSING WEGENS MISSTELLING

OPENBAAR ONDERWIJS OP ARUBA

Julianaschool
Prinses Beatrixschool
Prinses Margrietschool
C. G. Abraham de Veerschool
C. Pieter Boerschool
Prinses Marijkeschool
Prins Bernhardschool

De inschrijving van leerlingen voor de openbare scholen vindt plaats op de 29e en 30e Juli a.s. van 3 tot 4 uur 's middags.

N.B.
a. Alle inschrijvingen vinden plaats in de desbetreffende schoolgebouwen.
b. Leerlingen van de M.U.L.O. Kleuterklassen moeten op 1 September a.s. de leeftijd van 3½ jaar, die voor de scholen voor de M.U.L.O. de leeftijd van 5½ jaar bereikt hebben.
c. Leerlingen van de G.L.O.B. Kleuterklassen moeten op 1 September a.s. de leeftijd van 4 jaar, die voor de scholen voor G.L.O.B. de leeftijd van 6 jaar bereikt hebben.
d. Bij de inschrijving dient een uittreksel uit het geboorteregister (of het trouwboekje) overgelegd te worden.
e. Overlegging van het pokkenbriefje kan geschieden op de dag van inschrijving of de eerste schooldag.

Oranjestad, 26 Juli 1954.

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba,
De Gezaghebber,
KWARTSZ.
De Secretaris,
L. KERSTENS.

Nylon-netten verhogen visvangst

RAME, (R.I.D.) - Recente proefnemingen in Zweden en Japan hebben aagetoond, dat de opbrengsten van de visserij sterk worden verhoogd door het gebruik van nylon-netten, zo meldt „World Finheries Abstracts", een publicatie van de F.A.O., de Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties.

Uit een serie proefnemingen in Zweden is gebleken, dat de vangst met nylonnetten 9 á 10 maal zo groot was als de vangst met de gebruikelijke netten van katoen. In japan heeft men bij de tonijnvisserij soortelijke ervaringen opgedaan. Bovendien is daarbij gebleken, dat de bruikbaarheidsduur van nylon-netten twee maal zo groot is als die van de katoenen netten.

Als redenen ovor deze superioriteit van de nylon- netten wijzen de Zweedse visserijdeskundigen op de grotere elasticiteit van deze netten en op hun betrekkelijk grote onzichtbaarheid in het water.

Sportbeoefening in sociaal verband

AMSTERDAM — In de „Nieuwe Rotterdamse Courant" lazen wij: In opdracht van de Amsterdamse Sportraad hebben de heren C. H. E. Schönlank en G. van Schelt een studie geschreven, eigenlijk een rapport opgesteld, over de sociale achtergronden van de georganiseerde sportbeoefening in Amsterdam. Het is een omvangrijk rapport geworden, voor de samenstelling waarvan veel onderzoek en geduld nodig is geweest en waarvan wij in kort bestek slechts enkele uitkomsten summier willen aanduiden. Wie meer gegevens zou wensen, worde naar het rapport verwezen.

Het onderzoek heeft uitgewezen dat de beoefenings-dichtheid voor voetbal en handel het hoogst is in het stedelijk gebied van Amsterdam-Noord, dus in een wijk met uitgesproken arbeidersbevolking, hetgeen overigens niet belet dat deze sporten in andere delen van de hoofdstad ook zeer populair zijn. Korfbal wordt, naar de indeling in buurten, die de rapporteurs hebben gemaakt, in alle delen van Amsterdam op ongeveer gelijke hoogte gewaardeerd. Zuid vertoont een hockey-concentratie en Oud en Nieuw Oost blijken de voornaamste honkbal-centra te zijn.

Cricketers vindt men vooral in Zuid. Beoefenaren van de athletiek over de gehele stad, doch daar steekt Noord de kop weer extra op. Tennis, ook algemeen beoefend, vindt als sport de sterkste aanhang in het Zuiden, Zuidwesten en Oosten van de stad en de roeiers treft men vooral in liefhebbers van wielersport moet men in de oude stad zoeken, waat Nieuw Zuid aan. De kern van liefhebbers van wielersport moet men in de oude stad zoeken, waar ook de bokssport haar sterkste aanhang heeft, alsmede de krachtsport. In Noord zal men geen kegelaars vinden en dit stadsdeel ligt ook op het punt van biljarten onder het gemiddelde. Daar wordt ook heel weinig gebridged, in tegenstelling tot Oud en Nieuw Zuid, Nieuw West en Nieuw Oost. Oost levert de meeste dammers op en de schaakbeoefening loopt ongeveer parallel met het bridge-enthousiasme.

Men heeft nog meer sporten onder de loupe genomen, doch omdat men hier de „georganiseerde sportbeoefening" heeft onderzocht, krijgt men ten opzichte van weinig beoefende sporten natuurlijk een tamelijk onvolkomen beeld. Ook geschiedt dat een enkele maal ten opzichte van druk beoefende sporten, want zo blijkt bijvoorbeeld dat de hengelaars, die Amsterdam bij duizenden telt, in het algemeen niet in verenigingsverband te vangen zijn. Doch wat nu die spaarzaam beoefende sporten betreft, waartoe cricket behoort, mag nog wel worden vermeld dat Amsterdam slechts 58 georganiseerde rugbyspelers heeft en ook heel weinig softballspelers.

Wij moeten eigenlijk zeggen: speelsters, want er gaan dagen voorbij dat wij geen softball zien spelen en dus is voor ons de mededeling in dit rapport, dat het een speciale vrouwensport is, bepaald informatief. Het is, zegt het rapport een voor vrouwen aangepaste vorm van honkbal en de enige tak van sport welke uitsluitend door vrouwen wordt beoefend. Waarop het rapport dan ook nog mededeelt, dat de beoefening van softball door mannen zoveel mogelijk wordt tegengegaan. Het Amsterdamse manvolk schijnt er iets tegen te hebben.

Sportiviteit geheten naar geld....

VENLO. Enkele Bestuurderen van de Beroepsvoetbalclub „Venlo '54" hebben bij gelegenheid van de eerste openbare training, waarvoor grote publieke belangstelling was, nadere bijzonderheden verstrekt over de gang van zaken. Zij deelden mee, dat de Vereniging de vorm van een Naamloze Vennootschap zou krijgen en dat voorlopig de voornaamste activiteit zal worden ontplooit teneinde accomodatie van het sportpark „De Berk" te Baarlo te verbeteren. Men is reeds begonnen met verbetering van het speelveld, dat men voorlopig nog slechts bij hoge uitzondering zal bespelen. Het ligt verder in de bedoeling nog voor de komende competitie in NBVB-verband de toeschouwerscapaciteit belangrijk uit te breiden. De vergoeding voor de spelers bedraagt ƒ 30 per week voor drie trainingen. ƒ 40 voor iedere gewonnen wedstrijd en ƒ 25 voor ieder gelijkspel in een uitwedstrijd behaald. De minimum bonificatie voor een kampioenschap bedraagt per speler ƒ 150 en voor een tweede plaats ƒ 100. Dit geldt ook voor het bekertournooi dat de NBVB na afloop van de gewone competitie zal organiseren. Vast staat, dat thans elf ploegen voor de competitie gereed zijn.

Aangaande de wedstrijd Alkmaar—Venlo, de eerste ontmoeting, die op 14 Augustus aanstaande zal worden gespeeld, werd medegedeeld, dat hiervoor zeer grote belangstelling bestaat. Daar in beide Steden de ploegen nog in opbouw zijn, zullen beide teams zeer waarschijnlijk met enkele bekwame spelers van andere ploegen worden versterkt. Zeker is reeds, dat Frans de Munck zal worden opgesteld. Aan de training namen deel de spelers van Rhee, Sybers, Teeuwen, Driessen, Schreurs, Swinkels, Hovens, Snoek en Van den Heuvel. Deze spelers zijn officieel gecontracteerd. De spelers Schattorje en Gubbels, met wie dit eveneens het geval is, ontbraken echter op het appèl. Nadat zij wel aan de training van trainer Silz hadden deelgenomen. Naar wij vernamen namen zij aan de VVV-training deel, waaruit dus geconcludeerd kan worden, dat zij tot VVV zijn teruggekeerd. Het commentaar van de Sportclub „Venlo" op dit nieuws was, dat men het er niet bij zou laten zitten.

Dr. John herhaalt uit vrije wil naar Oosten te zijn gegaan

BERLIJN — Dr. Otto John, het hoofd van de Westduitse geheime dienst, die de vorige week naar de Russische zone van Berlijn is uitgeweken, heeft opnieuw voor radio-Oost-Berlijn een rede gehouden.

Dr. John zeide niet in bijzonderheden te willen ingaan op de „vuile beschuldigingen" tegen hem. „Ik volgde de roep van mijn geweten — zei hij — en ik ben er zeker van het juiste pad te hebben gekozen".

Er kon niet direct worden nagegaan, of de rede op de hand was vastgelegd of dat John zelf voor de microfoon sprak. Jongstleden Vrijdag, drie dagen na de verdwijning van dr. John, zond de Oostduitse radio een verklaring op de band uit, die door de voormalige chef van de contra-spionnage zou zijn gemaakt. Vandaag klonk de stem van John veel levendiger.

Hij gaf een nieuwe lezing van zijn beweegredenen om West-Duitsland te verlaten en zei, dat „waarschuwingen niet langer genoeg zijn; er is thans behoefte aan daden".

„De afgelopen dagen zijn er berichten en commentaren gepubliceerd in de Westelijke en Westberlijnse pers, waaromtrent ik op het ogenblik mijn standpunt niet in bijzonderheden kan uiteenzetten. Ik acht het beneden mijn waardigheid en nutteloos om in te gaan op de vuige en vrijelijk verzinde beschuldigingen, die tegen mij zijn ingebracht. In het bijzonder weiger ik in debat te treden met hen, die beweren, dat ik handelde uit lage motieven en die eenvoudig weigeren te erkennen, dat de ernstige situatie van Duitsland vastberaden daden vereist, als men niet wil, dat Duitsland voor immer en volkomen verwoest wordt in een hete oorlog. De politiek van dr. Adenauer van eenzijdige samenwerking met Amerika en de remilitairisatie en herleving van het nationaal-socialisme, die eraan gepaard gaan, moeten leiden tot een nieuwe oorlog, die het Duitse volk niet alleen groter en ondenkbaarder smart zal brengen, maar het voortbestaan van ons volk als natie in gevaar brengen. .

Indien zo'n ervaren politicus als oud-kanselier dr. (Heinrich) Bruening, die zoveel voor Duitsland gedaan heeft, zich door zeer ernstige bezorgdheid geroepen voelt in het openbaar de aandacht van het Duitse volk te vestigen op de ernstige gevaren, die het bedreigen, dan moet men toch ten lange leste beseffen, dat de politiek van de (Westduitse) Bondsregering zich op het verkeerde pad begeven heeft. (Bruening, die kanselier was voor de tijd van Hitler, heeft onlangs critiek geoefend op dr. Adenauer, omdat deze „alles op de Westelijke kaart zette."

De rede werd in Bonn op de band gelegd en zal waarschijnlijk vanavond worden afgedraaid op de bijeenkomst van de negen Westduitse staatsministers van binnenlandse zaken, die de zaak in studie hebben.



THE CITY OF NAM DINH spends its last hours of freedom amid the confusion of the French withdrawal as Communist forces wait five miles away to take the rich prize in Indo-China's Red River Delta without a fight. At right, a Vietnamese family follows a French truck convoy with their loaded cart down the mine-laden road to Hanoi. The Reds predict Hanoi will fall shortly. *(NBC Newsreel Photo from International)*



ISABELLA Marcelle Olga Goldsmith, whose birth was marked by tragedy, is shown in Paris as French physicians reported she was "progressing nicely". The child's mother, Mrs. James Goldsmith, the former Isabella Patino, died a few hours after the infant's birth. Her runaway marriage attracted international attention.

Britse linkervleugel geeft alternatief voor Duitse herbewapening

LONDEN — Aneurin Bevan en vijf andere linkse leden van de Britse Labour-partij hebben een geschrift het licht doen zien, waarin zij een alternatief-plan voor de Duitse herbewapening ontvouwen De bróchure heet „Het behoeft niet te gebeuren. Het alternatief voor de Duitse herbewapening".

Allereerst wordt voorgesteld, dat ten spoedigste een nieuwe viermogendhedenconferentie bijeengeroepen wordt, waarop gesproken wordt over hereniging van Duitsland. De onderhandelingen over een vredesverdrag dienen dan echter tien jaar opgeschort te worden evenals die over het vraagstuk van de definitieve grenzen en de uiteindelijke status van Duitsland. Dit zou mogelijk zijn als de Sovjet-troepen en de troepen van de NAVO in Duitsland zouden blijven met dien verstande, dat er geen Duits leger zou komen. Een andere methode zou er in gelegenheid zijn, de bezettingstroepen op de Rijn en de Oder-Neisselinie terug te trekken en Duitsland een kleine politiestrijdkracht toe te staan.

De brochure verwerpt het denkbeeld van hereniging van Duitsland voor de prijs van neutralisatie van het land. Dit zou „om rechtvaardig en in de praktijk onuitvoerbaar zijn".

De Berlijnse conferentie is mislukt omdat beide partijen van elkaar het onmogelijke verlangden. Een verenigd Duitsland, zoals voorgesteld door de Westerse mogendheden zou betekend hebben, dat geheel Duitsland bij het militaire stelsel van het Westen gevoegd zou worden. Het Westen daarentegen kon de eis tot het houden van vrije verkiezingen in ge heel Duitsland niet loslaten, aldus genoemd pamflet.

Reuter tekent hierbij aan, dat het pamflet kennelijk ten doel heeft de Labour-partij af te brengen van haar besluit om de Duitse herbewapening officieel te steunen.

Moderne Geschiedenis: Geboorte van het Nieuwe Koninkrijk

Officieel Verslag van de Ronde Tafel Conferentie VII

Het verslag van de openbare vergadering dd. 3 Juni 1954 wordt hieronder onverkort weergegeven:

De Voorzitter: Ik open de vergadering.

Mevrouw, mijne heren leden, algemene adviseurs en adviseurs van de delegaties van Nederland, Suriname en de Nederlandse Antillen.

Bij de hervatting van de beraadslaging over het ontwerp-Statuut in de plenaire vergadering van 20 Mei j.l. sprak ik de goede verwachting uit, dat op korte termijn daaromtrent volledige overeenstemming zou worden bereikt.

Na enige besloten plenaire vergaderingen en besprekingen in de afzonderlijke delegaties, in de kring van Voorzitters en in de redactiecommissies is thans het ogenblik aangebroken voor het houden van een openbare samenkomst, die, naar ik vertrouw, tevens de sluitingsbijeenkomst zal kunnen zijn van de op 3 April 1952 geopende conferentie.

Dank zij het uitvoering en intensief overleg ligt een resultaat voor ons, waaromtrent de conferentie heden een uitspraak zal dienen te doen.

De tekst is neergelegd in het in druk verschenen ontwerp-Statuut van 6 Februari 1954 met toelichting, zoals deze beide stukken sindsdien ter conferentie zijn gewijzigd.

Ik verzoek de Secretaris-Generaal voor te lezen de wijzigingen, welke in de tekst van het ontwerp-Statuut, en vervolgens die, welke in de toelichting zijn aangebracht.

De Heer Van der Peijl (Secretaris-Generaal) doet voorlezing van de volgende wijzigingen:

Tekst

Artikel 1. Dit artikel komt te luiden:

„De Kroon van het Koninkrijk wordt erfelijk gedragen door Hare Majesteit Juliana, Prinses van Oranje-Nassau en bij opvolging door Hare wettige opvolgers".

Artikel 5. In de eerste regel worden na „Koningschap" ingevoegd de woorden: „met de troonopvolging".

Artikel 13, lid 3. De woorden „wordt in de gelegenheid gesteld deel te nemen aan" worden vervangen door: „neemt deel aan".

Artikel 14, lid 1. In de tweede zin worden de woorden „de landswetgever of de Landsregering" vervangen door: „de wetgever of de Regering der landen".

Artikel 17, lid 2. De woorden „Suriname, onderscheidenlijk de Nederlandse Antillen", worden vervangen door: „het land, waarin de regering zal gelden".

Artikel 18, lid 1. De woorden „Suriname, onderscheidenlijk de Nederlandse Antillen", worden vervangen door: „het land, waarin de regering zal gelden".

Artikel 24. Een nieuw derde lid wordt toegevoegd, luidende:

"3. De voorgaande leden zijn van overeenkomstige toepassing ten aanzien van opzegging van internationale overeenkomsten, het eerste lid met dien verstande, dat van het voornemen tot opzegging mededeling aan het vertegenwoordigend lichaam van Suriname onderscheidenlijk van de Nederlandse Antillen wordt gedaan."

Artikel 26. In de eerste regel wordt „Landsregering" vervangen door „Regering".

Artikel 53. De term „algemene maatregel van Rijksbestuur" wordt vervangen door: „Rijkswet".

Toelichting

Artikel 1. De toelichting wordt gelezen:

„In dit artikel is tot uitdrukking gebracht de eenheid van het Koninkrijk. De tekst is in hoofdzaak ontleend aan artikel 216 van de Grondwet. Het gewichtige element van de erfelijkheid van het Koningschap is met zoveel woorden in dit artikel vermeld".

Artikel 12, blz. 21, tweede alinea. Voor het woord „Landsminister" wordt telkens gelezen: „Minister".

Artikel 14, blz. 23, tweede alinea. Voor „de Landswetgever en de Landsregering" wordt telkens gelezen: „de wetgever en de regering der landen".

Artikelen 51—21, blz. 25. De vierde alinea, beginnende met de woorden „omtrent naturalisatiewetten is........." en eindigende met „als Rijkswet aan te merken" komt te vervallen.

Artikelen 25—26, blz. 31, vierde alinea. In de eerste regel wordt „Landsregering" vervangen door: „Regering".

Artikel 31, blz. 33—34. In de tweede alinea wordt in plaats van „— doch behoeft niet —" gelezen: „— doch dit behoeft niet —".

Artikel 59. Van de toelichting op artikel 59, blz. 60—61, vervalt van de laatste alinea de passage, aanvangende met: „Dit is te verwezenlijken door...............", terwijl daaraan wordt toegevoegd:

„Dit vastleggende brengt overigens artikel 59 van het Statuut op zichzelf geen verandering in de bestaande positie van de Procureur-Generaal. Deze positie vindt ten dele haar verandering in de Landsregeling, voor het overige berust zij op andere wettelijke en bestuurlijke maatregelen.

Een goede taakvervulling, in voege als hiervoren omschreven, is te verwezenlijken door de Procureur-Generaal hoofd te doen zijn van de gehele politie, doch op zichzelf is dit niet noodzakelijk. In ieder geval is hij echter de figuur, die er toezicht op moet houden, dat het gehele politie-apparaat aan de normen van de rechtsstaat voldoet. Uit dien hoofde is elke politionele instantie verplicht hem de daartoe nodige inlichtingen te verschaffen.

Dit toezicht brengt niet mede, dat hij — anders dan uit hoofde van zijn justitiële taak — aan de ambtenaren, die met de politie belast zijn opdrachten en bevelen kan geven, doch houdt de bevoegdheid in ten aanzien van de politie en haar taakvervulling alle voorstellen te doen, die hij in dit verband dienstig oordeelt.

Bij dit alles dient evenwel in aanmerking te worden genomen, dat het Koninkrijk uit hoofde van zijn zorg voor de buitenlandse betrekkingen er een direct belang bij heeft, dat de organisatie met betrekking tot de inlichtingen- en vreemdelingendienst de zekerheid biedt, dat internationale verwikkelingen worden voorkomen."

De Voorzitter: Ik stel mij voor, nadat de voorzitters van de delegaties zich namens de delegaties omtrent het ontwerp-Statuut met de toelichting hebben uitgesproken individuele leden van de delegaties, desgevraagd, in de gelegenheid te stellen het woord te voeren.

Mag ik aannemen, dat de drie delegaties verklaren zich te verenigen met het ontwerp-Statuut en de daarbij gevoegde toelichting?

Ik geef het woord aan de voorzitter van de Nederlandse delegatie, Zijne Excellentie prof. mr. W. J. A. Kernkamp.

Landsbegroting

Nu reserves op zijn, moeten eilanden bijspringen

Regering herhaalt voorstel tot herziening belasting wetgeving

In de Memorie van Toelichting op de Landsbegroting lezen wij onder meer:

Zoals in de redevoering, door Zijne Excellentie de Gouverneur uitgesproken bij de opening van het lopende zittingsjaar der Staten, reeds tot uitdrukking is gebracht en bij de openbare behandeling van de landsbegroting voor het dienstjaar 1954 is bevestigd, rekent de Regering het zich tot één van haar voornaamste plichten over te gaan tot verdere uitbouw van de eilandelijke autonomie, voorzover deze verantwoord wordt geacht in verband met de rechten en verplichtingen van de Nederlandse Antillen als zodanig, de rechtszekerheid, de fundamentele menselijke rechten en deugdelijk bstuur. De instelling van een te dezer zake competente studiecommissie is aanstaande.

Bij de bestudering van de onderhavige aangelegenheid zal bijzondere aandacht worden gewijd aan de positie in de Nederlandse Antillen van het eilandgebied Aruba.

In het huidige inwendige bestel van de Nederlandse Antillen zal de overdracht van bevoegdheden aan de eilandgebieden met de thans op handen zijnde overdracht van sociale en economische aangelegenheden voorshands voltooid mogen worden genoemd.

ECONOMIE BLEEF GEZOND

De financieel-economische positie van de Nederlandse Antillen kan, alhoewel deze enkele bijzondere aspecten vertoont waarop de Regering nog nader zal ingaan, redelijk worden geacht. De deviezenpositie blijft zich bevredigend ontwikkelen, terwijl de positie van de Curacaosche Bank als sterk zal worden aangemerkt. Terugloop van de economie, waarvoor vrees bestond, is uitgebleven.

De omstandigheid dat de in de achterliggende jaren gestaag toegenomen welvaart voorshands haar hoogtepunt schijnt te hebben bereikt, noopt tot intensieve bestudering van mogelijkheden tot verbreding van de welvaartsbasis van de Nederlandse Antillen.

Nopens deze mogelijkheden worden onder leiding van de Landsminister voor Welvaartszorg door de met medewerking van de Staten opgerichte Technisch-Economische Raad der Nederlandse Antillen diepgaande onderzoekingen verricht.

Verschillende uitbreiding van de welvaart gerichte maatregelen, van welke te dezer plaatse als de voornaamste mogen worden vermeld de landsverordening ter bevordering van Industrievestiging en hotelbouw en de wettelijke voorzlening met betrekking tot het oprichten van open entrepots, kwamen bereids tot stand. De eerstgenoemde regeling werpt in zoverre reeds vruchten af, dat zij er toe bijdraagt dat in de Nederlandse Antillen tot de in economisch opzicht van grote betekenis geachte stichting van toeristenhotels zal worden overgegaan.

Energieke stappen zijn door de Regering genomen teneinde voor de Antillen aansluiting te verkrijgen bij het Nederlands-Amerikaanse Verdrag ter voorkoming van dubbele belasting. Vertrouwd wordt dat nog dit jaar van Amerikaanse zijde de toetreding wordt bekrachtigd. Ook zijn reeds stappen genomen om tot aansluiting te geraken bij door Nederland met andere mogendheden gesloten verdragen van gelijke strekking.

Tenslotte moge in dit verband nog vermeld worden dat de Regering het probleem in studie heeft van de instelling van vrije zones bij zee- en luchthavens in de Nederlandse Antillen.

EILANDEN MOETEN BIJSPRINGEN

Het is duidelijk, dat de voor het dienstjaar 1955 noodzakelijke uitgaven niet meer met behulp van de het Land thans uit het hem in de Eilandenregeling aangewezen belastinggebied toevloeiende middelen kunnen worden bestreden en dat het tijdstip waarop artikel 90 van de „Eilandenregeling Nederlandse Antillen" toepassing zal moeten vinden, is aangebroken.

Voor een voorstel tot wijziging van de „Eilandenregeling Nederlandse Antillen", hetwelk verruiming van het belastinggebied van het Land ten doel had, mocht de Regering, hoewel zij meent het belang daarvan duidelijk te hebben aangegeven en aanneming van haar voorstel met nadruk is bepleit, voor dezen bij de Staten nog niet het juiste begrip vinden. Daarom is het de mening van de Regering dat aan deze aangelegenheid bij de hiervóór besproken bestudering van een herziening van de eilandenregeling bijzondere aandacht behoort te worden besteed.

Tot dekking der uitgaven, in de onderwerpelijke begroting geraamd, is er door de Regering rekening mede moeten worden gehouden dat de eilandgebieden Curacao en Aruba gezamenlijk een bijdrage als bedoeld in artikel 90 van de Eilandenregeling Nederlandse Antillen zullen moeten leveren van rond ƒ 3.000.000.—.

Met deze bijdragen zal de begroting sluiten met een batig saldo van ongeveer ƒ 2.000.000.—, een bedrag dat mogelijk voldoende zal zijn om enkele kleinere behoeften waarin nog zal moeten worden voorzien, te dekken doch dat ten enenmale ontoereikend moet worden geacht om uitvoering te geven aan de plannen welke hierna nog nader in bespreking zullen komen. De Regering acht het schier ondenkbaar dat het mogelijk zal blijken dat de volvoering van deze plannen met behulp van een bijdrage van de eilandgebieden Curacao en Aruba doorgang kan vinden zonder dat deze eilandgebieden op den duur bij de financiering van eigen uitgaven in grote moeilijkheden komen. Inzonderheid in dit verband drong zich de vraag bij de Regering op of zij niet verplicht is incidenteel alsnog zodanige maatregelen bij de Staten voor te brengen dat het land en de eilandgebieden Curacao en Aruba zonder zich al te zeer in elkanders financiele behoeften en omstandigheden te verdiepen, op financieel terrein ieder huns weegs kunnen gaan.

Re Regering overweegt derhalve de Staten in het onderhavige verband andermaal met een voorstel tot wijziging van de eilandenregeling te benaderen.

BOLIVARHUIS

Voor de bouw van het der Regering van Venezuela als blijk van vriendschap aan te bieden „Simón Bolivarhuis" is op de begroting een 2de termijn van ƒ 100.000.— uitgetrokken. De Regering vertrouwt dat met het daarmede in totaal beschikbaar komende bedrag van ƒ 200.000.— een woonstede, de Consul-Generaal van Venezuela waardig, kan worden opgetrokken. Aan de Venezolaanse autoriteiten zijn enkele ontwerpen ter keuze voorgelegd. Nadat daaromtrent een beslissing zal zijn ontvangen zal het de Regering een groot genoegen zijn de opdracht tot uitvoering van het werk te kunnen doen uitgaan.

POLITIE

Bij het samenstellen van de begroting van de politie is rekening gehouden met de verdere doorvoering van de voorstellen, vervat in het rapport van Mourik Broekman, door het op sterkte brengen van het hoger politiepersoneel, alsmede geleidelijke vermindering van 't aantal agenten van politie. Deze vermindering vindt plaats door vervanging van agenten door bodes, chauffeurs en administratief personeel en overigens door de agenten ,die afvloeien, niet te vervangen. In de loop van het begrotingsjaar mag worden verwacht dat de toelaatbare vermindering tot stand wordt gebracht, weshalve slechts tien adspirant-agenten van politie zijn opgebracht ter aanvulling van de in de tweede helft van 1955 en begin 1956 verder te verwachten vacatures. Daar het merendeel der agenten van politie na 1945 in dienst is getreden, bedraagt het jaarlijkse accres van de personeelskosten der politie voor de jaren 1954 en 1955 door bevordering, toekenning van periodieke verhogingen van bezoldiging en verhoging van kindertoelagen en duurtetoeslagen ongeveer ƒ 100.000.—.

Bij handhaving van de sterkte van het politiekorps op de aantallen, aangegeven in de begroting 1953, zouden de personeelskosten thans in vergelijking met die voor dat begrotingsjaar ƒ 200.000.— hoger hebben gelegen. Ondanks het accres zijn de personeelskosten echter met ƒ 135.000.— verminderd ,zodat het verschil in minder ƒ 335.00.— bedraagt. Hiertegenover staat een vermeerdering van de materiele kosten van ongever ƒ 110.000.—. Gelet op het vorenstaande kan dus worden vastgesteld dat voor wat betreft het begrotingsjaar 1955 de verlaging, als in het vooruitzicht gesteld in het slot van de Mémorie van Toelichting op de 1ste Aanvullende begroting 1952, nagenoeg wordt bereikt.

GEVANGENIS

De regering streeft ernaar de bouw van een nieuwe Strafgevangenis en Huis van bewaring zoveel mogelijk te spoedigen omdat aan de totstandkoming van een nieuwe inrichting als zodanig dringend behoefte bestaat en met de bouw van de nieuwe gevangenis tevens de beschikking wordt verkregen over een afdeling voor vrouwen en jeugdige personen. De plannen voor dit nieuwe complex zijn gereed en werden kort geleden ter Griffie van de Staten gedeponeerd. De kosten van uitvoering van het voorgelegde project. zijn hoog. Het is mede in dit verband dat de Regering gaarne zou zien dat de overgelegde plannen onderwerp van bijzonder overleg met de Staten zullen worden.

JEUGDZORG

Ten aanzien van het probleem der zorg voor de jeugd in de ruimste zin des woords zijn de bemoeienissen van overheidswege in het verleden voornamelijk van incidentele aard geweest. De Regering achtte hieromtrent deskundige voorlichting noodzakelijk. Met het oog daarop werd de Heer D. Q. R. Mulock Houwer opdracht verstrekt haar — na onderzoek van de materie — van voorlichting te dienen inzake de paedagogische zijde van het jeugdvraagstuk en in het bijzonder over de vraag in hoeverre het in gestichten hiertelande verrichte werk met betrekking tot de jeugdopvoeding beantwoordt aan de meer moderne paedagogische inzichten daaromtrent.

Het rapport heeft de noodzaak van ingrijpende maatregelen duidelijk bevestigd. Met de meest dringende voorzieningen, van welke hier worden vermeld de verdere uitbreiding van het Gouvernements Opvoedingsgesticht en de benoeming van een coördinerend ambtenaar voor het jeugdzorgwerk, is in de begroting bereids rekening gehouden.

(Vervolg op pag. 4)

ARUBAANSE TECHNISCHE SCHOOL

Uitslag Toelatingsexamen

Toegelaten werden:

Zacharias Geerman
Francisco Croes
Francisco Feliciano
Francisco Rasmijn
Emilio Vos
Thomas Delaney
Marcial Acosta
Karl Commisiong
Victor Hernandez
Theofilo Croes
Juan Croes
Oswaldo Marchena
David Slagt
Augustin Arasmus
Andres Odor
Luis Henriquez
Joseph Maduro
Julio Loopstok
William Andrews
Carlos Erasmus
Epifanio Tromp
Romulo Fingal
Jacobo Maduro
Emiliano Britten
Victor Labega
Antonio Loopstok
Francisco Croes
Juan Thiel
Carolus Swain
Regcanald Andrews
Hosé Barrios
José Albertus
Ricardo Thomas
Leonardo Croes
Leno Angela
Marcelo Werleman
Alberto Irausquin
Edwardo Kelly
Mathilda Crispino
Mario Rasmijn
Ismaël Weller
Jacobo Rasmijn
Willem Werleman
Ignacio Ras
Hyacintho Geerman
Tarciso Geerman
George Oduber
Bibiano Croes
Ambrosio Croeze
Pedro Bareno
Harold Rogers
Alfredo Stede
Juan Lopes
Errol Westenburger
Robert Carotenuto
Oniel Gumbs
Austin Thomas
Dolf Wong
Kenneth Stuart
Augustin Figaroa
Francisco Tromp
Petrus Franken
Bertrando Tromp
Silvester Tromp
Ireno Geerman
Francisco Figaroa
Patricio Kelly
Anecito Tromp
Santiago Kelly
Jozef Webb
Mariano Tromp
Hose Figaroa
Antonio Kelly
Geraldo Jacobs
Juan Figaroa
Juan Tromp
Antonio Kelly
Pedro Henriquez
Gei Sixto
Jacintho Henriquez
Pedro Farro
Dominico Flanegin
Carlos Kelly
Cornelis Trimon
Felix Tromp
Juan Jacobs
Urbano Perez
Crispino Semerel
Benjamin Wolff
Hose Alvarez
Gabriel Medina
Luis Bermudez
Guillermo Fingal
Dominico Gomez
Assuncion Tromp
Hosé Farro
Hosé Kelly
Cristobal Geerman
Jerome Granger
Ronald d'Abreu
Ralph Benschop
Fitz Blaise
Rudy Zandwijken
Arliss Seraus
Eugene Williams
Sydney Alleyne
Girigorio Kock
Ramon Wilson
Michael Roga
Alberto Maduro
Nathaniel Bell
Harry Blijden
Andrew Edwards
Placido Kock
Angel Moquera
Mario Rasmijn
Timoteo Martijn
Victoriano Henriquez
Julio Croes
Zacharias Yarzagaray
Frank Francis
Harold Sintjago
Silvio van Heyningen
Charles Williams
Felix Diaz
Armando Evertsz
George Gunn
David Hodge
Lloyd Carty
Sylvio Cijntje
Lucas Simmons
Hubert Schotborgh
Willem Kerpens
Toribio Briezen
Isaac Geerman
Juan Kock
Haime Tromp
Francisco Kock
Jacobo Maduro
Juancito Maduro
Sinclair Morris
Thomas Wouters
Richard Vermeulen
Cecil Jeffrey
Lester Wester
Oscar Stewart
Denis Stewart
Cecil Romney
Clinton Berkel
Julio Janez
Gabriel Tross
Raphael Foy
Julio Maduro
Irwin Duinkerk
Servinus Melvyn
Bernardo Kock
Mario Winterdaal
Karel Vrolijk
Oscar Gomez
Juan Nícolaas
Pedro Briezen

Aan het toelatings-examen werd deelgenomen door 300 candidaten. Toegelaten werden 161 candidaten. Afgewezen werden 139 candidaten.

EILANDSRAAD

PREUBA NOBO DEN E ASUNTO DI SCHORSING?

E President ta laga sabi, cu riba peticion di Sres. Eman, Lacle y Geerman un otro punto a ser agregá na e agenda y esaki ta asuntu di schorsing di e miembronan di Eilandsraad Yrausquin y Croes.

Sr. Eman ta recordt anto riba e resolucion pa schorsing e miembronan, y na e hecho, cu e investigacion, institui pa Ladsregering ta tumando lugá te ainda.

Pa pura casualidad un prueba masha interesante a cai den poder di orador, cua e ta pone na disposicion di Raad, pa pidi Bestuurscollege pa manda e documento aki ainda pa Lands-regering.

E documento di prueba nobo ta resulta di ta un declaracion di Sr. Godfried Croes, comerciante, cua ta declara entre otro, di a fungi como apoderado di Sr. Godfried Eman den un negoshi cu Sr. J. Yrausquin riba prijs y condicionnan pa bendementu di un accion den Eman Trading Company, cua accion tabat den poder di Sr. Yrausquin. Despues Sr. Yrauquin. a menciona su deseo di ta interesa di cumpra un accion den e negoshi di Aruba Mercantile Company.

Como motibo el a duna, cu comercio te ainda ta atrae su curtzon. Ta pa e motibo el a conserva un accion di Eman Trading, cua awor e kier bende, pa anto e keda den un otro manera iteresa den comercio, den e caso aki via Aruba Mercantilo.

Ora cu esaki a resulta imposilbe, pasobra no tabat Sr. Godfried Eman pero Eman Trading ta accionista den Aruba Mercantilo, Sr. Yrausquin a solicita cerka Eman Trading pa esaki purba acerka Sr. Viana pa cumpramentu di Tipografia Exelsior. Cu esaki a ser demonstra com estrecho e relcionnan cua Eman Trading ta mantene cu e compania Viana. Cumprando e Tipografia, Sr. Yrausquin ta keda toch den contacto cu comercio.

Despues cu Sr. Eman a caba di leza e documentu aki, a resulta cu ningun di e miembronan presente tin algun iconveniente contra e peticion pa manda e documentu ainda pa Landsregering.

Prome cu por a sigui cu e delaster punto riba agenda, riba peticion di Sr. Werleman pa atende e asunto di e ley riba transporte publico di persona, Sr. Eman ta ripara, cu no ta exacto pa atende e asuntu aki, pasobra tin un dacumentu (e carta di 50 shofer Arubano) cu tin relacion cune a ser manda pa e departamentunan. E ora ey Sr. Werleman por expone su ideanan, y e asuntu por ser wetá di tur banda y cu tur e documentunan presente.

Orador cu gusto ta dispuesto di duna su cooperacion pa e asuntu aki ser tratá lo mas pronto posibel den e departamentuan.

Raad ta cuminza atrobe cu un debate riba e manera di preocede. Na e debate aki ta tuma parti Srcs Tromp, Nassy, Werleman y otronan. Ala fin ta sali como conclusion, cu Sr. Werleman, segun e proposicion di Sr. Tromp, ta hanja oportunidad pa trece su ideanan dilanti.

Sr. Werleman ta mustra riba e hecho, cu den practica a bira evidente, cu ta existi varios inconveniente contra e ordenanza, y ta propone Raad pa reconoce sinceriamente, cu foutnan serio y masha penudicial a ser haci cu e ordenanza nobo. Nan a bai muchu leu, por ehempel di desemplea personanan cua a consagra nan mes hopi tempu caba. Hopi mes di nan ta bibá aki basta anja y tin famianan Antillano pa sostene. Tambe cu hopi shofer a sera convenio, manera cumpramentu di bus nobo caro y tin debernan di cumpli (pagamentu di esey), y awor e busnan ta casi inbendibel. Aki nan a ataca e seguridad di derecho individual. Ademas tabatin reaccionnan masha desagradabel pa Aruba na fo'i terra. Lo que no mester worde lubidá ta, qui dependiente Aruba ta di foi terra y lo ta. Nos ta posee un bunita School Technico Arubano (A.T.S.), na unda hendenan di oficio ta ser formá, pero hutu ce e ley aki por socede despues cu lo ta masha dificil pa logra emplea hobennan sinjá na fo'i terra. Fo'i terra sin ningun duda lo ta capaz di tuma represalia.

Orador ta propone na relacion cu tur esaki pa pidi B.C. bolbe remira e ordenanza municiosamente, especialmente pa e tres articulonan menciona p'e. Pa loque ta concerni e cambionan, orador kier propone p.e. pa adapta e periodo di cambio manera e ta valido na Corsow.

Ademas e kier agrega cu B.C. den cierto casonan ta apoderá pa desvia di e fihamentu.

Mester bini fihamentu exepcional. No mester laga e yega asina leu cu famianan di buena fe mester bira pober pa cosequencia di e ordenanza, cu murimentu di e sostenedor. Den cierto ocacionan mester ta posibel (loque te ainda no ta asina), cu pa via di murimentu e verguning mester pasa pa e esposa legitima of pa un di e jiunan. Orador kier a weta cu gustu pa Raad apodera Gobierno pa investiga e asuntu y pa e bini cu proposicionnan. Cu e no kier pa asutu aki pasa pa e comisionnan ta pa motibo, cu tin urgencia cada retraso ta perhudicial. Sin en caso cu B.C. hanja poder anto lo ta posibel cu e college aki por presenta cu proposicionnan den e departamentunan.

Hamas mester ser lubidá, orador ta conclui, cu Aruba ta relativamente chiqui y cu e ta depende di fo'i terra, awor y podiser mas tantu ainda den futuro.

Sr. Eman no por uni su mes cu B.C. lo bai prepara prosposicion basá riba sugestionnan di Sr. Werleman. E ta keda riba su palabra, cu tantu e proposicionnan haci pa e ultimo orador cu e otro documentunan en cuestion mester ser mandá promer pa e departamentunan.

D ene debate cu ta brota despues ta resulta cu Sr. Nassy no ta eens cu e prudencia di e President, y cu Sr. Tromp no ta comprende pakiko Sr. Eman tin inconvenientenan. E ta laga sabi, cu e Partido di Sr. Eman tambe tin representante den B.C. y cu esakinan toch lo procede den e espiritu di e partido di Sr. Eman.

Ademas ta ba solamente riba proposicionnan. Den deparamentunan semper por ser trece adilanti tur bo deseonan. Turestem lo por saca proposicionnan concreto.

Si e protestanan aki no ta yuda y Sr. Eman ta keda riba punto di bista, anto e fraccionnan di ambos UNA ta pidi B.C. di haci proposicionnan.

Esaki lo ser wetá y e proposicion eventual huntu cu e otro documentunan, lo ser trata denter di poco den un reunion di e departamentunan.

Ta mitar di diez-un y e President ta clausura e reunion aki.

BO JIU TA IMITABO

Ora cu un mucha yega na su di tres y cuater anja, e distraccion naturalmente mester bira mas complica. Si yega e momentu cu bo jiu to tloho pa yuda warda por enempel su autonan di wega, un mayor cu un poco innagimacio y comprendementu di chanza lo por bisa, „laga nos pretende cu e rekkinan ta parkeerplaats na unda hendenan ta staciona nan auoto ora cu nan bai cumpra cos". Awor ta socede cu algun pariente ta kere cu distraccion no ta sinja un mucha kiko e por haci y kiko e por laga di haci. M. ta accepta cu tin algun pariente cu ta timido di pidi obedencia directamente di un mucha y semper mester binn cu cuentanan dushi den un tono di boz suplicante, esakinan ta hiba distraccion muchu leu.

Pero mi ta sigui pensa cu distraccion di un tipo concienzudo, friu, cu confianza propia por simplifica cu seguridad e mayoria di e menor saramentu di parti di e mucha cu ta presenta durante di henter dia - especialmente den e periodo di un te di tres anja.

Y ora actitud di e pariente ta bon, e mucha ta sinja exactamente loque e grandi ta desea di dje. E sabi, aun na edad di un of un y mei anja, cu e pariente no tin miedo di su saramentu pero cu e ta táctico solamente. Nos ta aprecia personanan tactica, na tur edad.

Mientras no ta discuti métodonan dudoso lo mi menciona sobornacion. Mi ta kere cu sobornacion ta un yudanza grandi na masha poco ocacio especial ora cu bo pidi un mucha pasa den un cos masn atrabahoso. por ehempel pa e ser balente y cooperativo na momento di un operacion di su amandeinan of pa e stop di chupa su duim a edad di shete anja.

Soborno usá como rutina diaro ta un método malu. Pasobra esey ta buta e mucha realiza cu e grandi tin temor pa pidie e manera di procede razonabel como un obligacion natural di e mucha y e obligacion naturtl dje grandi. Como adicion nos mester bisa cu soborno no tin efecto durabel. E mucha cu ta mira cu e gradi no tin autoridad, pera mester haci trastu, ta snija e mucha tambe bira mas vervelend.

Suma sumarum, pa parientenan, di diciplina den mucha nan hoben, lo mi bisa cu : Stima boso jiunan y boso esposo, y biba razonablemente bon den muudo, y lo boso no mester preocupa boso mes masha cu diciplina ya cu boso jiunan chiqui ta asina determina pa imita e parene cu más nan ta stima y cu desde luego mayoria di e trabao pa civiliza nan mes. Pero pa mas siguridad no ta semper un caminda di rosanan, ta pesey bo mester ta cerkanan tur ora den e periodonan ey. Pa un gui constante semper bo mester ta tactico c imaginativo: y hopi biaha bo mester ta firme.

Promer cu nos cuminza describi cierto cosnan cu ta danja un mucha, manera consistencia y castigu, nos lo mester warde te otro dia cu nos discuti e edad di bai school di un mucha.

(E ta sigui)

LOUISE, DOROTHY DE VEER

EN

OSCAR E. NAVA

geven hierbij, ook namens wederzijdse ouders, kennis van hun voorgenomen huwelijk, waarvan de voltrekking zal plaats hebben op Zondag, 15 Augustus 1954, in Maracaibo, Venezuela.

Receptie des voormiddags van 9.00—11.00 uur

balle 85 No. 9—145

Gelieve deze kennisgeving als een persoonlijke uitnodiging te beschouwen

Lands Radio- en Telegraafdienst

Aanbieding voor de leveringen van een 5 kW omroepzender kunnen worden ingezonden ten kantore van ondergetekende. Technische specificatie op aanvraag verkrijgbaar.

De Directeur L.R.T.D.
R. H. CH. VAN HAAREN

m.s. "ANTILIA"

Gegadigden worden hierbij opgeroepen voor de betrekking van KAPITEIN en STUURMAN voor bovengenoemd passagiersschip.

Brieven met opgave van geboorte-datum en plaats, opleiding, diploma's, dienstbetrekking, alsmede verlangd salarjs voor 15 Augustus a.s. in te dienen bij PROSPERO BAIZ & CO., N.V., Curacao.

Berichten die bleven liggen...

Door voetbal, Eilandraad en andere zaken, bleven enkele berichtjes liggen... Berichten, die toch nog altijd zeer de moeite waard zijn en dus alsnog een goede plaats verdienen.

Het gaat over de MULO-examens... De gelukkigen der laatste 3 dagen waren:

27 Juli. Tien candidaten, zeven geslaagd:

Theodora Geerman, Constance Y. D. Hope, Hugh Chr. McGibbon, Hildo T. Quilotte, Olga M. Valbuena, Florencia L. Variack, Adriaan M. van der Werff.

28 Juli. Van de 10 candidaten slaagden er 8:

Paul H. Phillips, Rajael Wierzbickl, Emelina Kock, Jacoba R. de Kort, Maria O. de Kort, Dorothy E. Rombley, Michael W. Vos, Iglnia R. de Windt.

29 Juli. Alle 10 candidaten slaagden:

F. J. N. Drul, G. M. Westerink, E. Wong, H. G. Moore, S. Orman, Y. P. Ablo, R. E. Pietersz, E. R. Zwaan, L. Wallave, P. Werleman.

Alle geslaagden wel gefeliciteerd.

Landsbegroting

(Vervolg van pag. 3)

COMPTABILITEIT

Bij de raming van de personeels kosten van de Administratie van Financiën is rekening gehouden met de in 1954 ingestelde afdeling Landscomptabiliteit op Aruba terwijl eveneens de bij de behandeling van de begroting voor het dienstjaar 1954 goedgekeurde uitbreiding met een technisch ambtenaar 1ste klasse voor het algemeen toezicht op de landsgebouwen, het maken van nieuwe bouw plannen e.d. in deze begroting is verwerkt.

DOUANERECHERCHE

Nu gebleken is dat de instelling van een douanerecherchedienst op Curacao er in belangrijke mate toe heeft bijgedragen dat de smokkelhandel aanzienlijk is teruggelopen, zal binnenkort ook tot instelling van een zodanige afdeling op Aruba worden overgegaan.

Mede met het oog daarop zijn in de kapitaaldienst gelden aangevraagd voor aanschaffing van een douaneboot voor Aruba.

In de begroting zijn op die grond twee zelfstandige diensten opgenomen, het Hypotheekkantoor en de Dienst van het Kadaster. Op Curacao zal een Hypotheek bewaarder worden benoemd, wiens financiële positie geregeld zal worden als die van de hoofdcommiezen. Voor Aruba is voor deze functie voorshands een "P.M." post uitgetrokken. Voorlopig zal het noodzakelijk zijn de hypotheek bewaarderswerkzaamheden aldaar nog door een der landmeters te doen verrichten.

Aan de sociale sector van haar bemoeienissen wordt door de Regering zeer veel zorg besteed.

Naast grote aandacht voor het jeugdwerk wijdt de Regering de nodige zorg aan het lot dergenen die wegens hun leeftijd niet meer in staat zijn door arbeid in hun levensonderhoud te voorzien en bij gebreke van andere inkomsten in behoeftige omstandigheden zijn komen te verkeren. Het onderzoek naar de feitelijke financiële omstandigheden van personen boven de 60 jaren, waarvan de Regering, teneinde de financiële consequenties van de invoering van een nood ouderdomsvoorziening te kunnen beoordelen, de uitslag wenst af te wachten, alvorens zij een terzake in ontwerp gereed zijnde regeling bij de Staten indient, vordert gestadig. De Regering ziet er op toe dat het onderzoek met de vereiste voortvarendheid wordt voltooid.

Het tijdelijke bureau tot hulp aan werkzoekenden, dat veel medewerking ondervindt van de grote werkgevers, is voorshands voor het dienstjaar 1955 in de begroting gehandhaafd.

Bij de openbare behandeling van de begroting van het dienstjaar 1954 heeft de Regering teneinde te bevestigen dat aan de invoering van een kinderbijslagregeling voor de arbeiders de nodige aandacht dient te worden besteed aan een voorstel tot invoeging in de begroting 1954 van een "P.M." post ter zake, overgenomen. In de begroting 1955 is op gelijke wijze met deze wenselijkheid rekening gehouden. Het moge duidelijk zijn dat alvorens tot verwezenlijking van de invoering van een regeling als hier bedoeld, waarvan de financiële consequenties groot kunnen zijn, kan worden overgegaan, zeer veel voorbereidend werk zal dienen te worden verricht.

Niet onvermeld mogen tensiotte blijven de sociale betekenis van de bij de Staten ingediende voorstellen tot verhoging van het minimum belastbaar inkomen voor wat betreft de inkomstenbelasting, invoering van een aanmerkelijk betere regeling van de kinderaftrek voor die belasting en 't ontwerp tot oprichting van een Bouwcredietbank van de Nederlandse Antillen.

VOLKSTELLING

Om bij voorkomende gelegenheden te kunnen beschikken over recente bevolkingsgegevens, is 't gewenst om in 1955 een volkstelling te houden. De kosten welke aan deze telling verbonden zijn, zijn voor wat het Land betreft voorlopig geraamd op ƒ 50.000.—.

Teneinde een welgefundeerd inzicht te verkrijgen in de levensstandaard van de bevolking is het gewenst een budgetonderzoek te doen plaatsvinden. Verwacht wordt dat het grootste gedeelte van dit onderzoek, dat een jaar zal duren, in 1955 zal plaats hebben.

De voorlopig vastgestelde begroting van het Eilandgebied Bonaire voor het dienstjaar 1955 sluit met een nadelig saldo van ƒ 1.187.127.—.

De Regering acht wijziging van het nadelig saldo noodzakelijk en verwacht een daartoe strekkende ontwerp-landsverordening binnenkort aan de Staten te kunnen aanbieden.

Het nadelig saldo van de voorlopig vastgestelde begroting van het Eilandgebied de Bovenwindse Eilanden beloopt het bedrag van ƒ 1.455.429.—. Ook nopens deze voorlopige begroting is, nadat de Regering die heeft bestudeerd, 't overleg met het betrokken Bestuurscollege gaande. Een voorstel van gelijke strekking als ten aanzien van Bonaire is in bewerking.

In afwachting van de resultaten van het overleg met de Bestuurscolleges zijn de bijdragen aan de Eilandgebieden Bonaire en de Bovenwindse Eilanden als voorlopige ramingen, onderscheidenlijk tot een bedrag van ƒ 1.000.000.— (één millioen gulden) en een bedrag van ƒ 1.250.000.— (één millioen tweehonderd en vijftig duizend gulden), in de begroting opgenomen.

Voetbal...

(Vervolg van pag. 1)

strafschopgebied hands maakte, Matrona schoot echter hoog over. Nog enige malen verkeerden beide doelen in gevaar doch de verdedigers bleven de aanvallers de baas. Ongeveer 8 minuten voor het einde werd Bisentini geblesseerd en moest door Schoop vervangen worden. Een laatste kans kregen de Oranjehemden nog toen Bleyenberg wat hardhandig werd aangevallen en even buiten het strafschopgebied een vrije schop genomen moest worden. De tijd was verstreken. Door oponthoud ontstaan door het uitvallen van spelers, behandelen van geblesseerde spelers werd de speeltijd met enige minuten verlengd maar toen de scheidsrechter het einde aankondigde hadden de Nederlanders een tweede nederlaag op Curacao geleden, zij het dan ook dat een gelijkspel de verhouding beter had weergegeven maar bij voetballen tellen de doelpunten nu eenmaal.

Over het algemeen vonden wij de wedstrijd, vooral in de tweede helft te fors en te hard. Voetballen is wel geen damesspel maar het spel van gisteravond in het Rifstadion vonden wij voor wat de tweede helft betreft wat te grof. De sport is om vriendschaps banden te kweken en dat werd op Aruba door beide ploegen zeer goed begrepen. De wedstrijd van Dinsdagavond in het Wilhelminastadion vonden wij vanuit het oogpunt van de doelstelling der sport bezien nog de beste van de drie wedstrijden in de Nederlandse Antilien.

INVASIE VAN HET RIFSTADION

De Kruisvaarders en de Geuzen zouden er jaloers om worden

Toen wij gisteravond in het rifstadion even voor de aanvang van de wedstrijd Curacao vs. Nederland naar de muziek welke door de band van Scherpenheuvel ten gehore werd gebracht luisterden, werden wij plotseling opgeschrikt door een strijdkreet van „Mira, mira" welke van alle kanten van de Tribunes klonk en al spoedig zagen wij tegen over onze zitplaatsen enige honderden muurridders op snelle wijze via de Stadionmuur ter hoogte van de staan plaatsen zich toegang tot het Stadion verschaffen. De invasie duur de ongeveer tien minuten en alles ging zo snel in zijn werk dat voor Hermanded zijn maatregelen kon nemen de staanplaatsen behoorlijk bezet waren. Wel sneu voor hen die op de normale wijze tegen betaling zich toegang hadden ver schaft. Neen veel eerbied kunnen wij voor dergelijke muurridders niet hebben. Wel is met deze handeling bewezen dat men ook op Curacao een behoorlijk stadion dringend nodig heeft.